



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【馬蘭阿美語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【馬蘭阿美語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	1
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	24

壹、基本詞彙

1. 數字

ccay / cecay 一
tusa 二
tolo 三
spat / sepat 四
lima 五
^nem / enem 六
pitu 七
falo 八
siwa 九
mu^tep 十
mu^tep ila ko ccay (cecay) 十一
mu^tep ila ko tusa 十二
mu^tep ila ko tolo 十三
mu^tep ila ko spat (sepat) 十四
mu^tep ila ko lima 十五
mu^tep ila ko ^nem (enem) 十六
mu^tep ila ko pitu 十七
mu^tep ila ko falu 十八
mu^tep ila ko siwa 十九
tusa polo' 二十
tusa polo' ila ko ccay (cecay) 二十一
tusa polo' ila ko tusa 二十二
tusa polo' ila ko tolo 二十三
tusa polo' ila ko spat (sepat) 二十四
tusa polo' ila ko lima 二十五
tolo polo' 三十
spat (sepat) polo' 四十
lima polo' 五十

^nem (enem) polo' 六十
pitu polo' 七十
falo polo' 八十
siwa polo' 九十

2. 代名詞

kako 我
no mako / ako 我的
kiso 你
no miso / iso 你的
ko mira / mira / si mira / cira /
cingra 他
no mira / nira / ningra 他的
kami 我們
no niyam / niyam 我們的
kamo 你們
namo 你們的
ko miraan / samira / camira / sangra
/ cangra / no mira 他們
no mira / na mira / nangra
他們的
koninian / konian / koni / noni /
kini 這個
koraan / kora / nora / noya / koya /
koranan 那個
ni / ini / tini / itini 這裡
ra / ira / itira 那裡
kita 咱們
no mita / ita 咱們的

3. 疑問詞

cima / nima 誰
maan / manan 什麼
pina / pinaay 多少(歲；物)
papina / papinaay 多少(人)
cowa / cowaay / icowa / sakacowa
什麼地方；哪裡
ano hacowa / hacowa
什麼時候；何時
icowaay / o icowaay 哪一個
naw / mana / masamanay
為什麼
mamaanay ; samaanen
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

ama / wama 爸爸
ina / wina 媽媽
fufu / fa'inayan a fufu 祖父
fufu / fafahiyan a fufu 祖母
kaka 哥；姊
fa'inayan a kaka / kaka to fa'inayan
哥哥
fafahiyan a kaka / kaka to
fafahiyan 姊姊
safa 弟；妹
fa'inayan a safa / safa to fa'inayan
弟弟
fafahiyan a safa / safa to fafahiyan
妹妹
salikaka / malikaka 兄弟姊妹
faki 伯父；叔叔；舅舅
fai 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

tamdaw 人
malitengay ; matuasay
老人；長輩
wawa / kaemangay 小孩
fa'inayan 男(人)
fafahiyan 女(人)
fa'inayan a wawa 男孩
fafahiyan a wawa 女孩
idang / widang 朋友
singsi 老師
mitiliday 學生
ising 醫生

6. 人名

ngangan 名字
Laway 男子名
Kulas 男子名
Mamang 男子名
Dakoc 女子名
Hongay 女子名
Putal 女子名
Kulas na 'Ateki
中性全名(Ateki 家族的 Kulas)
Payrang na Diway
男子全名(Diway 家族的 Payrang)
Dakoc na Laway
女子全名(Laway 家族的 Dakoc)
Hongay na Tumun
女子全名(Tumun 家族 的 Hongay)

7. 身體部位

mata 眼睛
tangila 耳朵
ngoso' 鼻子
nguyus 嘴巴
wadis 牙齒
fungoh 頭
fukes 頭髮
laway / pising 臉
kamay 手
oo' 腳
tireng 身體
ccpi' / cepi' 大腿

8. 動物

wacu 狗
pusi 貓
diyung / fafuy 豬
kulung 牛
siri 羊
lutung 猴
kacingcun / edo / ^do 鼠
kuku' 雞
ayam 鳥
futing 魚
takura 青蛙
ekong 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

falu / hana 花
rengus 草
kilang 樹
papah 葉子

kunga 地瓜
ariray 玉米
panay 稻子
pawli 香蕉
asiro 橘子
tefus 甘蔗
felac 米粒(已去殼)
hemay 飯(已煮熟)
tali 芋頭
ciyak 南瓜
kudafes 番石榴

10. 物品

tilid 書
impic 筆
sasipasip 橡皮擦
cukuwi 桌子
hakenang 椅子
paysu / payci / pida 錢
riku' 衣服
dinay 雨傘
tingwa 電話
mali 球
kafung 帽子
toki 鐘
tingnaw 電腦
sapaiyo 藥
kadango 簍子

11. 山川建築/自然景觀

tukus 山
loma' 家
kongkoan 學校
cidal 太陽
fulad 月亮

fu'is 星星
toem 雲
talakar ni Idek 彩虹
kakarayan 天空
niyaro' 村莊；部落
fawahan 門
palatawan / sasingalan 窗
'alu 溪
nanom 水
'orad 雨水

12. 時間

miheca ; mihecaan 年；歲
romiad 日子；天
romiamiad ; malalid
天天；常常
hatini 現在
anini 今天
nacila / inacila 昨天
anocila 明天
papacem 早上
dadaya 晚上
ikor no lahok 下午
tuki 時；點鐘
paaliwacan 星期日
canglahan / kacanglahan 春天
lalood / laloodan 夏天
farawfawan / kafarawfawan
秋天
tipusan / kasi^nawan 冬天
kahufocan 生日

13. 顏色

cengel 顏色
kuheting 黑(色)

kohecal 白(色)
kahengang 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

nga'ayho 好(見面問候用)
turaturaw / 'arayom / 'arayong
再見
awiday / ahowiday / aray 謝謝
tayni 來
tatayni 要來
tayniaytu 來過
tayra 去
tatayra 要去
tayraaytu 去了
tayraaytu / natayraaytu 去過
sadak / masadak 出現；出來
kumaen 吃(東西)
lumuwad 起床
mafuti' 睡覺
mitilid 讀書
romadiw / lumadiw 唱歌
makero 跳舞
micunga 畫圖
misalama 玩耍
mayno' 洗(如洗澡)
malaliop / milaliop
洗(如洗臉)
mifaca' 洗(如洗衣服)
adada 生病
adada (adada no fungoh) / akex
痛(如頭痛)
sidinay 攜帶(如帶傘)
ma'orad 下雨
sumuwal / caciyaw 說
mitengil 聽
minengneng
看(如看電視、看東西)

arawen 看起來
 miliso' 拜訪；探望
 maulah 喜歡
 mafana' 會；能(做某事)
 nga'ay 可以(做某事)
 maapac 遲到
 patelas 隨便
 misaloya 浪費
 ta'angay 大
 miming 小
 adihay / aluman 多
 mamang 少
 kareteng 重
 kahemaw 輕
 kiedaw / tiedaw 長
 amuto' / amuko' 短
 akawang 高
 amerek 矮
 paener 低
 makapah 美麗；好看；漂亮
 makapahay 英俊
 lipahak / maacang 快樂
 malalok 勤勞
 matuka 懶惰
 i (tini) 在(這裡)
 i 在
 ila / ilaay 有；擁有
 mica'eong (siriko')
 穿(如穿衣服)
 sikafung 戴(如戴帽子)
 rumakat 走路
 masadak 出去
 maro' 坐著
 tumireng 站著
 maranam 吃早餐
 malahok 吃午餐
 malafi 吃晚餐
 micelem 落下；潛水

toeman 天黑
 tumelep ko 'orad 雨停
 mafaliyos 刮颱風
 fa^det 炎熱
 si^naw / ki^tec 冷
 mifawah 開(門、窗)
 mi'def / mi'edef 關(門、窗)
 mikepit 閉(眼睛)
 mawmah / maomah 工作
 pahanhan / pasela'
 休息(停止工作)
 mafana' 知道
 matawal 忘記
 maliteng / lumahad
 長大(指人)
 maruhem 成熟(指水果)
 mailul 想念
 mitolon 禱告；祈求
 matumes 滿滿

15. 否定詞

awa / awaay
 沒有[表擁有的否定]
 cuwa / ca'ka
 沒有[表過去沒有作某事]
 aka / akaa / akaka / ca'tu
 不要[表未來不要作某事]
 aka 別；不要[祈使句用]
 cuwa ka nga'ay 不可以

16. 其他

hay 是的[回答用]
 cuwa 不是[回答用]
 to 也
 tada 真的；非常

maemin 全部；大家
haw ；；saw 嗎；呢(用在問句)
si / sa / ca / ko 主格標記
to / i / si...an 受格標記
no / ni / na 屬格標記
ano 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

katayni 來
katayra 去
kasumuwal / kacaciyaw 說
pitengil 聽
pinengneng 看
kamaro' 坐下
katumireng 起立
kakumaen 吃(東西)
kalumuwad 起床
kafuti' 睡覺
pitolid 讀書
karomadiw / kalumudiw 唱歌
kasakero 跳舞
picunga 畫圖
pisalama 玩耍
kamayno' 洗(如洗澡)
kalaliop 洗(如洗臉)
pifaca' 洗(如洗衣服)
kasidinay 攜帶(如帶傘)
pica'edong (kasiriku')
穿(如穿衣服)
kasikafung 戴(如戴帽子)
karumakat 走路
kasadak 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

katayni 來
katayra 去
kasadak 出現；出來
kakumaen 吃(東西)
kalumuwad 起床
kafuti' 睡覺
pitolid 讀書
karomadiw / kalumadiw 唱歌
kasakero 跳舞
picunga 畫圖
pisalama 玩耍
kamayno' 洗(如洗澡)
kalaliop 洗(如洗臉)
pifaca' 洗(如洗衣服)
kaadada 生病
kaadada (kaadad no fungoh)
痛(如頭痛)
kasidinay 攜帶(如帶傘)
pica'edong (kasiriku')
穿(如穿衣服)
kasikafung 戴(如戴帽子)
kafa^det (kafa^detan no rumiad)
炎熱
kasi^new / kaki^tec 冷
karumakat 走路
kasadak 出去
ka'orad 下雨
kasumuwal / kacaciyaw 說
pitengil 聽
pinengneng 看
kafana' 會；能(做某事)
kaulah 喜歡
kata'angay 大

kamiming 小
kaadihay / kaaluman 多
kamamang 少
kakareteng 重
kakahemaw 輕
kakiedaw 長
kaamuto' 短
kaakawang 高
kaamerek 矮
kapaener 低
kakapah 美麗；好看；漂亮
kakapah 英俊
kalipahak / kaacang 快樂
kalalok 勤勞
katuka 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Nga'ayho ko miso? A: 你好嗎？

B: Nga'ayaytu kako, kiso i? B: 我很好，你呢？

A: Mamaan nga'ayayto kako, awiday tisuwanan. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: Mamaanay kiso? A: 你怎麼啦？

B: Adadaay ko mata no mako. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mamaanay kiso? A: 你怎麼啦？

B: Adadaay ko fungoh no mako. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Turaturaw! A: 再見了！

B: Turaturaw! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: Awiday! A: 謝謝！

B: Ahowiday! B: 不客氣/謝謝！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Cima ko ngangan no miso? A: 你叫什麼名字？

B: Si Hongay ko ngangan no mako.

B: 我叫 Hongay。(我的名字是 Hongay。)

會話 2-1a 問姓名

A: Cima ko ngangan no wama iso? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Si Kulas na 'Ateki ko wama no mako.

B: 我爸爸是 Kolas na 'Ateki(全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: Cima kora tamdaw? A: 那個人是誰？

B: Si Hongay ko mira. B: 她是 Hongay。

會話 2-1c 問姓名

A: Cima kora fa'inayan? A: 那個男人是誰？

B: Si Payrang na Diway ko mira. B: 他是 Payrang na Diway(全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: Cima saw? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: Si Hongay ato si Putal kami. B: 我們是 Hongay 和 Putal。

會話 2-2 問關係

A: Cima kora fa'inayan? A: 那個男人是誰？

B: O singsi ako ko mira. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Cima kora fafahiyan? A: 那個女人是誰？

B: O fafahiyan a kaka ako ko mira. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: Cima kora wawa? A: 那些小孩是誰？

B: O widang ako sa mira. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papinaay ko paro no loma' namo? A: 你們家有幾個人？

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papinaay ko salikaka iso? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Ccay ko kaka ako to fafahiyan, ccay ko safa ako to fafahiyan.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: Papinaay ko widang no miso? A: 你有幾個朋友?

B: Aluman ko widang no mako. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Pinaaytu ko mihecaan no miso? A: 你幾歲?

B: Mu^tep ila ko lima ko mihecaan no mako. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Pinaaytu ko mihecaan no fafahiyan a safa iso? A: 你妹妹幾歲?

B: ^nemaytu ko mihecaan no fafahiyan a safa ako. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: Pinaaytu ko mihecaan no wama iso? A: 你爸爸幾歲?

B: Spataytu polo' ko mihecaan no wama ako. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Pinaay ko wacu noni wawa? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Ila ko ccay a wacu no mira. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Pinaay ko tilid no miso? A: 你有幾本書?

B: Tusaay ko tilid no mako. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: Pinaay ko romiad to ccay a lipay? A: 一個星期有幾天?

B: Pituay ko romiad to ccay a lipay. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki hatini? A: 現在是幾點鐘?

B: Spat ko tuki hatini. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a lumuwad to papacem kiso? A: 你早上幾點鐘起床?

B: ^nem ko tuki a lumuwad to papacem kako. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a mafuti' to dadaya kiso? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Mu^tep ko tuki a mafuti' to dadaya kako. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: Sakapina no pitilidan anini? A: 今天是星期幾?

B: O paaliwacan anini. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: Hacuwaay kiso a tayra i tukus? A: 你甚麼時候去山上?

B: I nacilaay kako a tayra i tukus. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: Ano hacuwa ko mira a tayra i tukus? A: 他甚麼時候要去山上?

B: Anocila ko mira a tatayra i tukus. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: O maan koninian? A: 這是什麼?

B: O kulung koninian. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: O maan koraan? A: 那是什麼?

B: O kilang koraan. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: O maan koraan? A: 那是什麼?

B: O talakar ni Idek koraan. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: I cowaay ko impic no mako? A: 我的筆在哪裡?

B: Ini ko impic no miso. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: I cowaay ko wama iso? A: 你爸爸在哪裡?

B: I kongkoan ko wama ako. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: I cowaay ko loma' namo? A: 你們家在哪裡?

B: I tukutukusan ko loma' niyam. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: O nanicowaay kiso? A: 你從哪裡來的?

B: O naniPusongay kako. B: 我從台東來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Nanicowaay kiso anini? A: 你今天從哪裡來的?

B: Naniloma'ay kako anini. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: O tatalacowa kiso hatini? A: 你現在要去哪裡?

B: O maminokay kako. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Talacowaay kamo nacila? A: 你們昨天去哪裡?

B: Talatukus kami nacila. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: O tatalacowa anocila kiso? A: 你明天要去哪裡?

B: O tatayra i tukus anocila kako. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: O nima a wawa konini? A: 這是誰的小孩?

B: O no mira a wawa konini. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: O nima a siri koni? A: 這是誰的羊?

B: O no mira a siri koni. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: O nima a kafung koni? A: 這是誰的帽子?

B: O no mako a kafung koni. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: O kunga kora haw? A: 那是地瓜嗎？

B: Hay, o kunga kora. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: O pawli kora haw? A: 那是香蕉嗎？

B: Cuwa, o ariray kora. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: O mitiliday kiso haw? A: 你是學生嗎？

B: Hay, o mitiliday kako. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: O singsi ko mira haw? A: 他是老師嗎？

B: Cuwa, o ising ko mira. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: O singsi iso ko mira haw? A: 他是你的老師嗎？

B: Hay, o singsi ako ko mira. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: O singsi iso ko mira haw? A: 她是你的老師嗎？

B: Cuwa, o wina ako ko mira. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: O kuhetingay ko pusi iso haw? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: Hay, o kuhetingay ko pusi ako. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: O kahengangay ko riku' no mira haw? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Cuwa, o kohecalay ko riku' no mira. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Karetengay koni cukuwi haw? A: 這張桌子很重嗎？

B: Hay, karetengay koni cukuwi. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Karetengay kora hakenang haw? A: 那張椅子很重嗎？

B: Cuwa, kahemaway kora hakenang. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Akawangay ko wama iso haw? A: 你爸爸很高嗎？

B: Hay, akawangay ko wama ako. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Akawangay ko wina iso haw? A: 你媽媽很高嗎？

B: Cuwa, amerekay ko wina ako. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Kiedaway ko fukes no mira haw? A: 她的頭髮很長嗎？

B: Hay, kiedaway ko fukes no mira. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Kiedaway ko fukes iso haw? A: 你的頭髮很長嗎？

B: Cuwa, amuto'ay ko fukes no mako. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Hay, malalokay ko mira. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Cuwa, matukaay ko mira. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Ilaay ko wawa no mira haw? A: 他有孩子嗎？

B: Hay, ilaay ko wawa no mira. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Ilaay ko wacu iso haw? A: 你有狗嗎？

B: Hay, ilaay ko ccay a wacu no mako. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Ilaay ko fafariyan a safa iso haw? A: 你有一個妹妹嗎？

B: Hay, ilaay ko ccay fafariyan a safa no mako. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Ccayay ko fafahiyan a safa iso haw? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Cuwa, tusaay ko fafahiyan a safa no mako. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Makapahay a nengnengen ko talakar ni Idek haw? A: 彩虹好看嗎?

B: Hay, tada makapahay a nengnengen ko talakar ni Idek.

B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Taangayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?

B: Hay, taangayay kora loma'. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Taangayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?

B: Cuwa, mimingay kora loma'. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Makapahay ko rumiad anini haw? A: 今天天氣好嗎?

B: Hay, makapahay ko rumiad anini. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: Nga'ayay ko rumiad anini haw? A: 今天天氣好嗎?

B: Cuwa, ma'oraday anini. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Fa^detay anini haw? A: 今天熱嗎?

B: Hay, fa^detay anini. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Fa^detay anini haw? A: 今天熱嗎?

B: Cuwa, si^naway anini. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Toemanaytu ko romiad haw? A: 天黑了嗎?

B: Hay, miclemaytu ko cidal! B: 是/對，太陽下山了!

會話 3-11e 問天氣

A: Tayniaytu ko faliyos haw? A: 颱風來了嗎?

B: Hay, taangayay ko 'orad anini. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Romiamiad minengnengay to tilifi samira haw?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Hay, romiamiad minengnengay to tilifi samira.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Romiamiad minengnengay to tilifi kiso haw? A: 你天天看電視嗎?

B: Cuwa, mitiliday to romiamiad kako. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Malaliday sikafung ko mira haw? A: 她常常戴帽子嗎?

B: Hay, malaliday sikafung ko mira. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mafuti'ay kiya fafahiyan a safa iso haw? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Hay, mafuti'ay ko mira. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Misalamaay koranan a wawa haw? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Hay, misalamaay koranan a wawa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Ma'oradaytu! Sidinayay kiso haw? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Hay, sidinayay kako. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma'oraday haw? A: 在下雨嗎?

B: Hay, ma'oraday. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma'oraday haw? A: 在下雨嗎?

B: Cuwa, masadakaytu ko cidat! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malaliday miliso' to fufuan kamo haw? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Hay, malaliday miliso' to fufuan kami.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malaliday tayni malafi kamo haw? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Hay, malaliday tayni malafi kami. B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Maulahay micunga kora wawa haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Hay, maulahay micunga kora wawa. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Maulahay mitilid kiso haw? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Hay, maulahay mitilid kako. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Mafana'ay lumadiw koranan a wawa haw? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Hay, mafana'ay lumadiw samira. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mafana'ay mifaca' kiso haw? A: 你會洗衣服嗎?

B: Hay, mafana'ay mifaca' kako. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: O tatayra i kongkoan misalama kamo haw?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Hay, o tatayra i kongkoan misalama kami.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: Nga'ay kako masadak a misalama i ikor no lahok haw?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: Hayda, nga'aytu masadak a misalama kiso! B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Katumireng! Mita'ong! A: 起立！敬禮！（班長說）

B: Nga'ayho singsi! B: 老師好！（全班說）

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Nga'ayho kamo mitiliday! A: 同學好（老師說）

B: Kamaro'! B: 坐下！（班長說）

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Kasumuwal! / Pasuwal! A: 請說(說說看)！

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Pitengil! A: 請聽(聽聽看)！

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Pitilid! A: 去讀書！

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Piliso' to fufu! A: 去探望祖父！

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Aka caciyaw! A: 別說話！（安靜！）

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Aka kaapac! A: 別遲到！

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Aka pisaloya! A: 別浪費！

會話 4-4 日常動作

A: Fawahen ko palatawan! A: 開窗(把窗戶打開)！

B: Hay! B: 好！

會話 4-4a 日常動作

A: Fufu, fawahenho ko fawahan! A: 祖母，請開門！（較客氣之說法）

B: Hay! Ila sawni! B: 好！來了！

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: O ekong kora haw? A: 那是貓頭鷹嗎？

B: Cuwa, cuwa ko ekong kora. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: O singsi ko mira haw? A: 他是老師嗎？

B: Cuwa, cuwa ko singsi ko mira. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: O singsi iso ko mira haw? A: 她是你的老師嗎？

B: Cuwa, cuwa ko singsi no mako ko mira. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: O kahengangay ko riku' no mira haw? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: Cuwa, cuwa ko kahengangay ko riku' no mira.

B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: Karetengay kora hakenang haw? A: 那張椅子很重嗎？

B: Cuwa, ca^ka kareteng kora hakenang. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: Akawangay ko wina iso haw? A: 你媽媽很高嗎？

B: Cuwa, ca^ka akawang ko wina ako. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: kiedaway ko fukes iso haw? A: 你的頭髮很長嗎？

B: Cuwa, ca^ka kiedaw ko fukes ako. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Cuwa, ca^ka lalok ko mira. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: Ilaay ko fa'inayan a safa iso haw? A: 你有弟弟嗎？

B: Awa, awaay ko fa'inayan a safa no mako. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: Taangayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎？

B: Cuwa, ca^ka taangay kora loma'. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: Fa^detay ko rumiad anini haw? A: 今天熱嗎？

B: Cuwa, ca^ka fa^det ko rumiad anini. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Romiamiad minengnengay to tilifi samira haw? A: 他們天天看電視嗎？

B: Cuwa, ca^ka romiamiad minengneng to tilifi samira.

B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Romiamiad miosiyay to tilid kiso haw? A: 你天天讀書嗎？

B: Cuwa, ca^ka romiamiad a miosi to tilid kako. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Miosiyay to tilid kiso haw? A: 你在讀書嗎？

B: Cuwa, ca^ka piosiyay to tilid kako. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Ma'oradaytu! Sidinayay kiso haw? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Cuwa, cuwa kasidinay kako. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma'oraday haw? A: 在下雨嗎？

B: Cuwa, cuwa ka 'orad! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Maulahay tora tilid ko mira haw? A: 她喜歡那本書嗎？

B: Cuwa, cuwa kaulah tora tilid ko mira. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Mailulay to fufu kiso haw? A: 你很想念祖母嗎？

B: Hay, mailulay to fufu kako. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Tayniay itini malafi to romiamiad kamo haw?

A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Cuwa, cuwa katayni itini malafi to romiamiad kami.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Maulahay micunga kora wawa haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Cuwa, cuwa kaulah micunga ko mira. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Mafana'ay lumadiw kora wawa haw? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: Cuwa, cuwa kafana' lumadiw ko mira. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: O tatayra i kongkoan a lumadiw kamo haw?

A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: Cuwa, cuwa ko tatayra i kongkoan a lumadiw kami.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: Nga'ay masadak misalama i ikor no lahok kako haw?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: Akaa, ca^ka nga'ay masadak misalama kiso! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: Matumesaytu to asiro ko kadango nangra haw?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: Cuwa, cuwaho katumes to asiro ko kadango nangra.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Aka kafuti! A: 別睡覺!

B: Cuwa kafuti' kako. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Aka kafawahen! A: 別開門!

B: Hay, mafana'tu kako! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Aka katawal minokay a malafi yo! A: 別忘記回來吃晚飯喔！

B: Hay, mafana'tu kako! B: 我知道了！

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: Ano tumeleptu ko 'orad i, nga'ay masadak misalama kako haw?

A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: Ano tumeleptu ko 'orad i, nga'aytu masadak misalama kiso.

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: Ya masadak ko wina i, sikafungay ko mira haw?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: Hay, ya masadak ko wina i, sikafungay ko mira.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: Ya masadak ko wama i, sidinayay ko mira haw?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: Cuwa, ya masadak ko wama i, ca^ka sidinay ko mira.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: O tatayni ko fufu anocila mafana'ay kamo haw?

A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: Hay, o tatayni ko fufu anocila mafana'ay kami.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: O tatayni ko fai anocila mafana'ay kamo haw?

A: 你們知道嬤嬤明天要來嗎？

B: Cuwa, ca^ka fana' kami to tatayni ko fai anocila.

B: 不，我們不知道嬤嬤明天要來。

會話 6-4 表季節

A: O laloodan hatini. A: 現在是夏天。

B: I laloodan, adihayay ko faliyos. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: I laloodan, ingangolay ko nanom no 'alu.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: I tipusan, pantaay ko nanom no 'alu. B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: I farawfawan, maruhemaytu ko asiro. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Maulahay kumaen to asiro kako. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

Ila ko ccay a wacu ako. 我有一隻狗。



1-1-2

Ila ko ccay a pusi ako. 我有一隻貓。



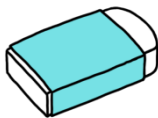
1-1-3

Ila ko ccay a takura ako. 我有一隻青蛙。



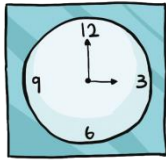
1-1-4

Ila ko tilid nangra. 他們有書。



1-1-5

Ila ko sasipasip nangra. 他們有橡皮擦。



1-1-6 Ila ko tuki nangra. 他們有鐘。



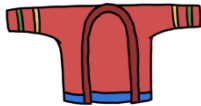
1-1-7 Ilaay ko kunga iso haw? 你有地瓜嗎？



1-1-8 Ilaay ko ariray iso haw? 你有玉米嗎？



1-1-9 Ilaay ko tali iso haw? 你有芋頭嗎？



1-1-10 Ila ko riku' niyam. 我們有衣服。



1-1-11 Ila ko dinay niyam. 我們有雨傘。



1-1-12 Ila ko kafung niyam. 我們有帽子。



1-1-13 Ila ko fafahiyan a kaka no mira. 她有姊姊。

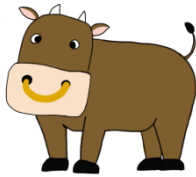


1-1-14 Ila ko widang no mira. 她有朋友。



1-1-15 Ila ko faki no mira. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 I cowaay ko kolong no mako? 我的牛在哪裡？



1-2-2 I cowaay ko siri no mako? 我的羊在哪裡？



1-2-3 I cowaay ko ekong no mako? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 I cowaay ko cukuwi nangra? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

I cowaay ko hakenag nangra? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

I cowaay ko tingnaw naira? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

I cowaay ko kunga no miso? 你的地瓜在哪裡?



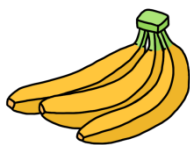
1-2-8

I cowaay ko ariray no miso? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

I cowaay ko ciyak no miso? 你的南瓜在哪裡?



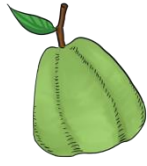
1-2-10

I cowaay ko pawli namo? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

I cowaay ko tefus namo? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

I cowaay ko kudafes namo? 你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

I cowaay ko loma' no mira? 她的家在哪裡？



1-2-14

I cowaay ko kongkoan no mira? 她的學校在哪裡？



1-2-15

I cowaay ko niyaro' no mira? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Miosiay to tilid kako. 我正在讀書。



1-3-2

Mifaca'ay kako. 我正在洗衣服。



1-3-3

Mitolonay kako. 我正在禱告。



1-3-4 Miliso'ay to fufu koranan fa'inayan a wawa.

那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5 Minengnengay to tilifi koranan fa'inayan a wawa.

那些男孩子正在看電視。



1-3-6 Makeroay koranan fa'inayan a wawa.

那些男孩子正在跳舞。



1-3-7 Romadiway kiso haw? 你正在唱歌嗎？



1-3-8 Malaliopay kiso haw? 你正在洗臉嗎？



1-3-9 Mifaca'ay kiso to riku' haw? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 Kumaenay to kakaenen kami. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 Misalamaay kami. 我們正在玩耍。



1-3-12 Miliso'ay to fufu kami hatini.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 Micungaay kora fa'inayan a wawa.
那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 Makeroay kora fa'inayan a wawa.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 Mafuti'ay kora fa'inayan a wawa.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Mafana'ay mifaca' to riku' kako. 我會洗衣服。



1-4-2

Mafana'ay mitilid kako. 我會讀書。



1-4-3

Mafana'ay mitolon kako. 我會禱告。



1-4-4

Maulahay minengnengen to tilifi koranan fafahiyan a wawa. 那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Maulahay miliso' to fufu koranan fafahiyan a wawa.
那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Maulahay makero koranan fafahiyan a wawa.
那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 Mafana'ay romadiw kiso haw? 你會唱歌嗎？



1-4-8 Mafana'ay malaliop kiso haw? 你會洗臉嗎？



1-4-9 Mafana'ay mifaca' to riku' kiso haw? 你會洗衣服嗎？



1-4-10 Maulahay misalama koranan a wawa.
那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 Maulahay kumaen koranan a wawa.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 Maulahay miliso' to fufu koranan a wawa.
那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Mulahay makero kora fafariyan a wawa.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

Mulahay micunga kora fafariyan a wawa.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

Mulahay mafuti' kora fafariyan a wawa.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

Masadak to ko cidal! 太陽出來了!



1-5-2

Masadak to ko fulad! 月亮出來了!



1-5-3

Masadak to ko talakar ni Idek! 彩虹出來了!



1-5-4 Makapahay ko fu'is! 星星很美麗！



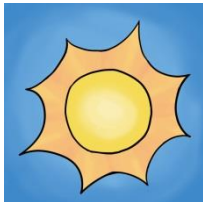
1-5-5 Makapahay ko fulad! 月亮很美麗！



1-5-6 Makapahay ko toem! 雲很美麗！



1-5-7 Masadakay to ko fu'is haw? 星星出來了嗎？



1-5-8 Masadakay to ko cidal haw? 太陽出來了嗎？



1-5-9 Masadakay to ko talakar ni Idek haw?
彩虹出來了嗎？



1-5-10 Tadamakapah a nengnengen ko talakar ni Idek!
彩虹看起來很美麗！



1-5-11 Tadamakapah a nengnengen ko fulad!

月亮看起來很美麗！



1-5-12 Tadamakapah a nengnengen ko toem!

雲看起來很美麗！



1-5-13 Makapahay ko romiad anini! 今天是好天氣！



1-5-14 Ma'oraday to! 下雨了！



1-5-15 Mafaliyosay to! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

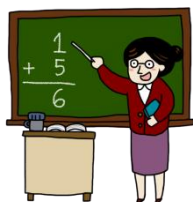
2-1-1



A: Cima kora fa'inayan? 那個男人是誰？

B: O singsi ako ko mira. 他是我的老師。

2-1-2



A: Cima kora fafariyan? 那個女人是誰？

B: O singsi ako ko mira. 她是我的老師。

2-1-3



A: Cima kora fa'inayan? 那個男人是誰？

B: O fa'inayan a kaka ako ko mira. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Cima kora fafariyan? 那個女人是誰？

B: O fafariyan a kaka ako ko mira. 她是我的姊姊。

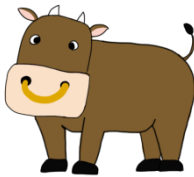
2-1-5



A: O maan koninian? 這是什麼？

B: O kacingcun koninian. 這是老鼠。

2-1-6



A: O maan koninian? 這是什麼？

B: O kulung koninian. 這是牛。

2-1-7



A: O maan koninian? 這是什麼？

B: O takura koninian. 這是青蛙。

2-1-8



A: O maan koninian? 這是什麼？

B: O ekong koninian. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O kilang koraan. 那是樹。

2-1-10



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O falu koraan. 那是花。

2-1-11



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O asiro koraan. 那是橘子。

2-1-12



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O ariray koraan. 那是玉米。

2-1-13



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O cukuwi koraan. 那是桌子。

2-1-14



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O paysu koraan. 那是錢。

2-1-15



A: O maan koraan? 那是什麼？

B: O kafung koraan. 那是帽子。

2-2-1



A: Papinaay ko paro no loma' namo? 你們家有幾個人？

B: Aenemay ko paro no loma' niyam. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Papinaay ko paro no loma' naira? 他們家有幾個人？

B: Aenemay ko paro no loma' naira. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Papinaay ko paro no loma' namo? 你們家有幾個人？

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Papinaay ko paro no loma' naira? 他們家有幾個人？

B: Sasepatay ko paro no loma' naira. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Papinaay ko salikaka iso? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Ccay ko kaka ako to fafahiyan, ccay ko safa ako to fafahiyan.
我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Papinaay ko salikaka iso? 你有幾個兄弟姊妹?

B: Ila ko ccay fafahiyan a safa ako. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Papinaay ko salikaka iso? 你有幾個兄弟姊妹?

B: Ccay ko kaka ako to fa'inayan, ccay ko safa ako to fa'inayan.
我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: Pinaay ko wacu iso? 你有幾隻狗?

B: Ccayay ko wacu ako. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Pinaay ko wacu iso? 你有幾隻狗?

B: Tusaay ko wacu ako. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: Pinaay ko wacu iso? 你有幾隻狗？

B: Aluman ko wacu ako. 我有很多隻狗。

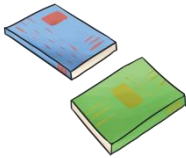
2-2-11



A: Pinaay ko tilid nora wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Ccayay ko tilid no mira. 她有一本書。

2-2-12



A: Pinaay ko tilid nora wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Tusaay ko tilid no mira. 她有二本書。

2-2-13



A: Pinaay ko tilid nora wawa? 那個小孩有幾本書？

B: Adihayay ko tilid no mira. 她有很多本書。

2-2-14



A: Pinaay ko tuki hatini? 現在是幾點鐘？

B: Spat ko tuki hatini. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Pinaay ko tuki a lumuwad to papacem kiso? 你早上幾點鐘起床？

B: ^nem ko tuki a lumuwad to papacem kako. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Pinaay ko tuki a mafuti' to dadaya kiso? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: Mo^tepay ko tuki a mafuti' to dadaya kako. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: I cowaay ko impic no mako? 我的筆在哪裡？

B: Ini ko impic no miso. 你的筆在這裡。

2-3-2



A: I cowaay ko tilid no mako? 我的書在哪裡？

B: Ini ko tilid no miso. 你的書在這裡。

2-3-3



A: I cowaay ko kafung no mira? 他的帽子在哪裡？

B: Ira ko kafung no mira. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: I cowaay ko kadango no mira? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Ira ko kadango no mira. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: I cowaay ko loma' namo? 你們家在哪裡？

B: I tukutukusan ko loma' niyam. 我們家在山上。

2-3-6



A: I cowaay ko wama no miso? 你爸爸在哪裡？

B: I kongkoan ko wama no mako. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: I cowaay ko wina no miso? 你媽媽在哪裡？

B: I loma'ay ko wina ako. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: O tatalacowa kiso anocila? 你明天要去哪裡？

B: O tatayra i tukus kako anocila. 我明天要去山上。

2-3-9



A: O tatalacowa kiso anocila? 你明天要去哪裡？

B: O tatayra i kongkoan kako anocila. 我明天要去學校。

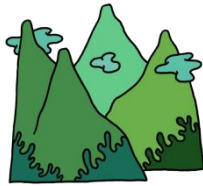
2-3-10



A: O tatalacowa kiso anocila? 你明天要去哪裡？

B: O tatayra i loma' no fufu kako anocila. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Talacowaay kamo i nacila? 你們昨天去哪裡？

B: Tayraay i tukus kami i nacila. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Talacowaay i nacila camira? 他們昨天去哪裡？

B: Miliso'ay to fufuan i nacila camira. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Talacowaay i nacila camira? 他們昨天去哪裡？

B: Tayraay i kongkoan i nacila camira. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: O tatalacowa hatini kiso? 你現在要去哪裡？

B: O maminokay kako. 我正要回家。

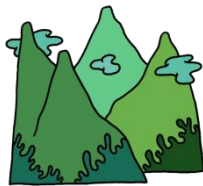
2-3-15



A: O nanicowaay anini kiso? 你今天從哪裡來的？

B: Naniloma'ay anini kako. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: O nanicowaay anini kiso? 你今天從哪裡來的？

B: Nanitukusay anini kako. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: O mitiliday kiso haw? 你是學生嗎？

B: Hay, o mitiliday kako. 是，我是學生。

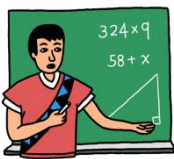
2-4-2



A: O singsi ko mira haw? 他是老師嗎?

B: Cuwa, o ising ko mira. 不是，他是醫生。

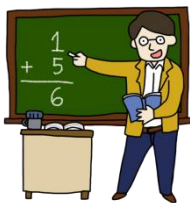
2-4-3



A: O singsi iso ko mira haw? 他是你的老師嗎?

B: Hay, o singsi ako ko mira. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: O faki iso ko mira haw? 他是你的叔叔嗎?

B: Cuwa, o singsi ako ko mira. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Ccayay ko safa iso to fafahiyan haw? 你有一個妹妹嗎?

B: Cuwa, tusaay ko safa ako to fafahiyan. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Tusaay ko safa iso to fa'inayan haw? 你有兩個弟弟嗎？

B: Cuwa, ccayay ko kaka ako to fa'inayan, ccayay ko safa ako to fa'inayan.
不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Tusaay ko kaka iso to fafahiyan haw? 你有兩個姊姊嗎？

B: Cuwa, ccayay ko kaka ako to fafahiyan, ccayay ko kaka ako to fa'inayan.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: O payso ako koni haw? 這是我的錢嗎？

B: Hay, o payso iso koni. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: O falu iso kora haw? 那些是你的花嗎？

B: Cuwa, cuwa ko falu ako kora. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Mamaanay kiso? 你怎麼了？

B: Adadaay ko fungoh no mako. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Mamaanay kiso? 你怎麼了？

B: Adadaay ko mata no mako. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Karetengay koni cukuwi haw? 這張桌子很重嗎？

B: Hay, karetengay koni cukuwi. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Karetengay kora hakenang haw? 那張椅子很重嗎？

B: Cuwa, kahemaway kora hakenang. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: O kuhetingay ko pusi iso haw? 你的貓是黑色的嗎?

B: Hay, o kuhetingay ko pusi ako. 是/對，我的貓是黑色的。

2-4-15



A: Minengnengay camira to tilifi to romiamiad haw? 他們天天看電視嗎?

B: Hay, minengnengay camira to tilifi to romiamiad. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Makapahay ko rumiad anini haw? 今天天氣好嗎?

B: Hay, makapahay ko rumiad anini. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Mitiliday kiso haw? 你在讀書嗎?

B: Hay, mitiliday kako. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Mitiliday kiso haw? 你在讀書嗎?

B: Cuwa, micungaay kako. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Mafuti'ay ko fafahiyan a safa iso haw? 你妹妹在睡覺嗎?

B: Hay, mafuti'ay ko mira. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Mafuti'ay ko fafahiyan a safa iso haw? 你妹妹在睡覺嗎?

B: Cuwa, makeroay ko mira. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Misalamaay koranan a wawa haw? 那些孩子在玩耍嗎?

B: Hay, misalamaay koranan a wawa. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Lumadiway camira haw? 他們在唱歌嗎？

B: Cuwa, mitiliday camira. 不是，他們在讀書。

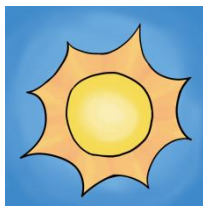
2-5-7



A: Ma'oraday haw? 在下雨嗎？

B: Hay, ma'oraday. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Ma'oraday haw? 在下雨嗎？

B: Cuwa, masadakaytu ko cidal! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: Malaliday miliso' to fufuan kamo haw? 你們常常去探望祖父嗎？

B: Hay, malaliday miliso' to fufu kami. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Mafana'ay mifaca' to riku' kiso haw? 你會洗衣服嗎？

B: Hay, mafana'ay mifaca' to riku' kako. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Mafana'ay lumadiw koranan a wawa haw? 那些孩子會唱歌嗎？

B: Hay, mafana'ay camira a lumadiw. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Maulahay a mitilid kiso haw? 你喜歡讀書嗎？

B: Hay, maulahay kako a mitilid. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Maulahay micunga kora wawa haw? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Hay, maulahay micunga ko mira. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Maulahay a lumadiw koranan a wawa haw? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: Hay, maulahay camira a lumadiw. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Maulahay makero koranan a wawa haw? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Cuwa, maulahay minengneng to tilifi camira. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Maulahay misalama koranan a wawa haw? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Cuwa, maulahay camira a komaen to kakaenen. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Cima ko ngangan no kaka nira to fafariyan? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Cima ko ngangan no fufu nira? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Cima ko ngangan no wina nira? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Cima kora malitengay? 那個老人是誰?

3-1-2B Cima kora fa'inayan? 那個男人是誰?

3-1-2C Cima kora wawa? 那個小孩是誰?

3-1-3A Pinaay ko kunga noni wawa? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Pinaay ko asiro noni wawa? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Pinaay ko pawli noni wawa? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Pinaay ko mihecaan no miso? 你幾歲?

3-1-4B Pinaay ko mihecaan no kaka iso to fa'inayan? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Pinaay ko mihecaan no safa iso to fafariyan? 你妹妹幾歲?

3-1-5A I cowaay ko riku' no mita? 我們的衣服在哪裡?

3-1-5B I cowaay ko paysu no mita? 我們的錢在哪裡?

3-1-5C I cowaay ko dinay no mita? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A O singsi kiso haw? 你是老師嗎?

3-2-1B O ising kiso haw? 你是醫生嗎?

3-2-1C O mitiliday kiso haw? 你是學生嗎?

3-2-2A O fa'inayan a safa iso ko mira haw? 他是你弟弟嗎?

3-2-2B O fa'inayan a kaka iso ko mira haw? 他是你哥哥嗎?

3-2-2C O widang iso ko mira haw? 他是你朋友嗎?

3-2-3A O takura koni haw? 這是青蛙嗎?

3-2-3B O ekong koni haw? 這是貓頭鷹嗎?

3-2-3C O futing koni haw? 這是魚嗎?

3-2-4A O kafung ako kora haw? 那是我的帽子嗎？

3-2-4B O cukuwi ako kora haw? 那是我的桌子嗎？

3-2-4C O falu ako kora haw? 那是我的花嗎？

3-2-5A O kuhetingay ko riku' nira haw? 他的衣服是黑色的嗎？

3-2-5B O kahengangay ko riku' nira haw? 他的衣服是紅色的嗎？

3-2-5C O kohecalay ko riku' nira haw? 他的衣服是白色的嗎？

3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

3-3-1A Malaliday kako a sidinay. 我常常帶雨傘。

3-3-1B Malaliday kako a mifaca' to riku'. 我常常洗衣服。

3-3-1C Malaliday kako a rumakat. 我常常走路。

3-3-2A Alumanay ko widang naira. 他們的朋友很多。

3-3-2B Akawangay ko widang naira. 他們的朋友很高。

3-3-2C Makapahay ko widang naira. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A Amerekay kora fa'inayan. 那個男人很矮。

3-3-3B Malalokay kora fa'inayan. 那個男人很勤勞。

3-3-3C Matukaay kora fa'inayan. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Cuwa pifaca' ko mira to riku'. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Cuwa pilaliop ko mira. 他沒有洗臉。

3-3-4C Cuwa kafuti' ko mira. 他沒有睡覺。

3-3-5A Cuwa kakumaen kako to tali. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B Cuwa kalumadiw kako. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Cuwa pitilid kako. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Katumireng! 起立！

3-4-1B Kamaro'! 坐下！

3-4-1C Kasumuwal! 請說！[說說看！]

3-4-2A Picunga! 去畫圖！

3-4-2B Kafuti'! 去睡覺！

3-4-2C Pitilid! 去讀書！

3-4-3A Piliso' to fufu! 去探望祖父！

3-4-3B Karomadiw! 去唱歌！

3-4-3C Pifaca' to riko'! 去洗衣服！

3-4-4A Aka caciyaw! 別說話！

3-4-4B Aka kaapac! 別遲到！

3-4-4C Aka pisaloya! 別浪費！

3-4-5A Aka kasikafung to kafung ako! 別戴我的帽子！

3-4-5B Aka kakaenen ko asiro ako! 別吃我的橘子！

3-4-5C Aka piala to dinay ako! 別拿我的雨傘！

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Mafana'ay kako a mifaca' to riku'. 我會洗衣服。

3-5-1B Mafana'ay kako a makero. 我會跳舞。

3-5-1C Mafana'ay kako a micunga. 我會畫圖。

3-5-2A Maulahay ko mira a mafuti'. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Maulahay ko mira a mitilid. 他喜歡讀書。

3-5-2C Maulahay ko mira a misalama. 他喜歡玩耍。

3-5-3A Matawalay no mira a sikafung. 她忘了戴帽子。

3-5-3B Matawalay no mira a kumaen to sapaiyo. 她忘了吃藥。

3-5-3C Matawalay no mira a sidinay. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Nga'ayay kako a kumaen to asiro haw? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B Nga'ayay kako minengneng to tilifi haw? 我可以看電視嗎？

3-5-4C Nga'ayay kako a mafuti' haw? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A Ano tomelep ko 'orad, nga'ay fawahen ako ko paratawan haw?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B Ano tomelep ko 'orad, nga'ay talatukus kako haw?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C Ano tomelep ko 'orad, nga'ay talakongkoan kako haw?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 O mata koninian. 這是眼睛。



4-1-2 O tangila koninian. 這是耳朵。



4-1-3 O ngoso' koninian. 這是鼻子。



4-1-4 O nguyus koninian. 這是嘴巴。



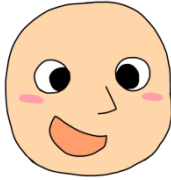
4-1-5 O wadis koninian. 這是牙齒。



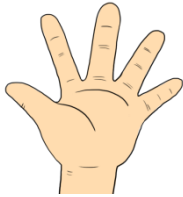
4-1-6 O fungoh koninian. 這是頭。



4-1-7 O fukes koninian. 這是頭髮。



4-1-8 O laway koninian. 這是臉。



4-1-9 O kamay koninian. 這是手。



4-1-10 O oo' koninian. 這是腳。

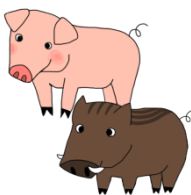
2. 動物



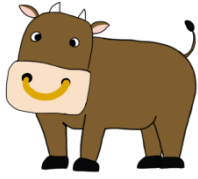
4-2-1 O wacu koninian. 這是狗。



4-2-2 O pusi koninian. 這是貓。



4-2-3 O diyung koninian. 這是豬。



4-2-4 O kulung koninian. 這是牛。



4-2-5 O siri koninian. 這是羊。



4-2-6 O lutung koninian. 這是猴子。



4-2-7 O kuku' koninian. 這是雞。



4-2-8 O kacingcun koninian. 這是鼠。



4-2-9 O takura koninian. 這是青蛙。



4-2-10 O ekong koninian. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

O falu koraan. 那是花。



4-3-2

O rengus koraan. 那是草。



4-3-3

O kilang koraan. 那是樹。



4-3-4

O papah koraan. 那是葉子。



4-3-5

O kunga koraan. 那是地瓜。



4-3-6

O panay koraan. 那是稻子。



4-3-7

O ariray koraan. 那是玉米。

4-3-8



O pawli koraan. 那是香蕉。

4-3-9



O asiro koraan. 那是橘子。

4-3-10



O kudafes koraan. 那是番石榴。

4. 物品

4-4-1



O impic koraan. 那是筆。

4-4-2



O tilid koraan. 那是書。

4-4-3



O sasipasip koraan. 那是橡皮擦。

4-4-4



O cukuwi koraan. 那是桌子。



4-4-5

O hakenang koraan. 那是椅子。



4-4-6

O paysu koraan. 那是錢。



4-4-7

O riku' koraan. 那是衣服。



4-4-8

O dinay koraan. 那是雨傘。



4-4-9

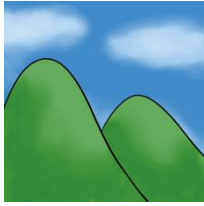
O kafung koraan. 那是帽子。



4-4-10

O kadango koraan. 那是揹簍。

5. 山川建築/自然景觀



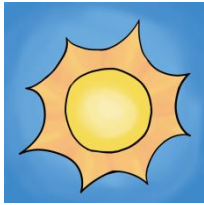
4-5-1 O tukus koraan. 那是山。



4-5-2 O loma' koraan. 那是房子。



4-5-3 O kongkoan koraan. 那是學校。



4-5-4 O cidal koraan. 那是太陽。



4-5-5 O fulad koraan. 那是月亮。



4-5-6 O fu'is koraan. 那是星星。



4-5-7 O 'alu koraan. 那是溪。



4-5-8 O nanom koraan. 那是水。



4-5-9 O fawahan koraan. 那是門。



4-5-10 O palatawan koraan. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 Toemanaytu! 天黑了！

1-1-2 Micelemaytu ko cidal! 太陽下山了！

1-1-3 Mafaliyosaytu! 颱風來了！

1-1-4 Ma'oradaytu! 下雨了！

1-1-5 Tumerepaytu ko 'orad! 雨停了！

1-2-1 O paaliwacan anini. 今天是星期天。

1-2-2 Fa^detay ko rumiad anini. 今天很熱。

1-2-3 Cuwa kasi^ⁿaw anini. 今天不冷。

1-2-4 Taangayay ko 'orad anini. 今天的雨很大。

1-2-5 Taangayay ko fali anini. 今天的風也很大。

1-3-1 O laloodan anini. 現在是夏天。

1-3-2 Adihayay ko faliyos i laloodan. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 Ingangulay ko nanom no 'alu. 溪水也很深(多/大)。

1-3-4 Kafarawfawan, maruhemaytu ko asiro. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 Pantaay ko nanom no 'alo i tipusan. 冬天時，溪水很淺(小)。

1-4-1 Akawangay koni fa'inayan. 這個男人很高。

1-4-2 Makapahay koni fafahian. 這個女人很美麗。

1-4-3 Matukaay koni wawa. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 Malipahakay koni singsi. 這個老師很快樂。

1-4-5 Malalokay koni mitiliday. 這個學生很勤勞。

1-5-1 Karetengay kora cukuwi. 那張桌子很重。

1-5-2 Kahemaway kora hakenang. 那把椅子很輕。

1-5-3 Taangayay kora loma'. 那個房子很大。

1-5-4 Mimingay kora kongkoan. 那個學校很小。

1-5-5 Kiedaway kora impic. 那支筆很長。

- 1-6-1 Rumakatay ko fufu ako to romiamiad. 我祖父天天走路。
- 1-6-2 Mifaca'ay to riku' ko fufu ako to romiamiad. 我祖母天天洗衣服。
- 1-6-3 Minengnengay to tilifi ko wama ako to romiamiad.
我爸爸天天看電視。
- 1-6-4 Sidinayay ko wina ako to romiamiad. 我媽媽天天帶雨傘。
- 1-6-5 Micungaay ko faki ako to romiamiad. 我叔叔天天畫畫。
- 1-7-1 Mafuti'ay ko kaka nira to fa'inayan. 他哥哥在睡覺。
- 1-7-2 Sikafungay ko kaka nira to fafahiyan. 他姊姊戴著帽子。
- 1-7-3 Kumaenay to tali ko safa nira to fa'inayan. 他弟弟在吃芋頭。
- 1-7-4 Lumadiway ko safa nira to fafahiyan. 他妹妹在唱歌。
- 1-7-5 Mitiliday ko widang nira. 他朋友在讀書。
- 1-8-1 Mafuti'ay kiso haw? 你在睡覺嗎?
- 1-8-2 Sikafungay kiso haw? 你戴著帽子嗎?
- 1-8-3 Kumaenay kiso to tali haw? 你在吃芋頭嗎?
- 1-8-4 Lumadiway kiso haw? 你在唱歌嗎?
- 1-8-5 Mitiliday kiso haw? 你在讀書嗎?
- 1-9-1 Cuwa kafuti' kako. 我沒有在睡覺。
- 1-9-2 Cuwa kasikafung kako. 我沒有戴著帽子。
- 1-9-3 Cuwa kakumaen kako to tali. 我沒有在吃芋頭。
- 1-9-4 Cuwa kalumadiw kako. 我沒有在唱歌。
- 1-9-5 Cuwa pitilid kako. 我沒有在讀書。
- 1-10-1 Mailulay kiso to fufuan haw? 你很想念祖母嗎?
- 1-10-2 Alumanay ko widang nira haw? 他的朋友很多嗎?
- 1-10-3 Matumesay ko kadango naira haw? 他們的簍子裝滿了嗎?
- 1-10-4 I tiniay ko kongkoan namo haw? 你們的學校在這裡嗎?
- 1-10-5 Kiedaway ko fukes no fufu ita haw? 我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份：簡短對話

- 2-1-1 Nga'ayho ko miso? 你好嗎?
- 2-1-2 O nanicowaay kiso anini? 你今天從哪裡來?
- 2-1-3 Papinaay ko paro no loma' namo? 你們家有多少人?
- 2-1-4 Mafana'ay kiso a sumuwal to no Amis a suwal haw?
你會說族語嗎?
- 2-1-5 Malaliday kiso a sumuwal to no Amis a suwal haw?
你常常說族語嗎?

2-2-1 Nga'ayho ko miso anini? 你今天好嗎?
2-2-2 I cowaay kiso hatini? 你現在在哪裡?
2-2-3 Papinaay ko salikaka iso? 你有幾個兄弟姊妹?
2-2-4 Maulahay kiso a mitilid haw? 你喜歡讀書嗎?
2-2-5 O mamipakafana' kiso to suwal no Amis haw? 你將來要教族語嗎?

2-3-1 Cima ko ngangan no miso? 你叫甚麼名字?
2-3-2 I cowaay ko loma' namo? 你們家在哪裡?
2-3-3 Pinaaytu ko mihecaan no miso? 你幾歲了?
2-3-4 Maulahay kiso a minanam to suwal no Amis haw?
你喜歡學族語嗎?
2-3-5 Malaliday kiso a sumuwal to no Amis a suwal haw?
你常常說族語嗎?

2-4-1 Nga'ayho ko miso? 你好嗎?
2-4-2 I cowaay ko kongkoan no miso? 你的學校在哪裡?
2-4-3 Papinaay ko widang no miso? 你有幾個朋友?
2-4-4 Malacafayay kamo a mitilid to romiamiad haw?
你們天天一起讀書嗎?
2-4-5 Malaliday kamo a sumouwal to no Amis a suwal haw?
你們常常說族語嗎?

2-5-1 Cima ko ngangan no miso? 你叫甚麼名字?
2-5-2 O tatalacowa kiso anosawni? 你等一下要去哪裡?
2-5-3 Pinaay ko tilifi no loma' namo? 你家有幾台電視?
2-5-4 Maulahay kiso a minengneng to tilifi haw? 你喜歡看電視嗎?
2-5-5 Pinaay ko tuki a mafuti' to romiamiad kiso? 你每天幾點睡覺?

2-6-1 Nga'ayho ko miso? 你好嗎?
2-6-2 O nanicowaay kiso anini? 你今天從哪裡來?
2-6-3 Papinaay ko paro no loma' namo? 你們家有多少人?
2-6-4 Mafana'ay ko wama iso a sumuwal to no Amis a suwal haw?
你爸爸很會說族語嗎?
2-6-5 Mafana'ay a pakafana' ko wama iso to suwal no Amis haw?
你爸爸會教族語嗎?

- 2-7-1 Nga'ayho ko miso? 你今天好嗎？
 2-7-2 I cowaay kiso hatini? 你現在在哪裡？
 2-7-3 Papinaay ko salikaka iso? 你有幾個兄弟姊妹？
 2-7-4 Maulahay kamo a lumadiw haw? 你們都喜歡唱歌嗎？
 2-7-5 Maulahay kamo a makero haw? 你們也喜歡跳舞嗎？

- 2-8-1 Cima ko ngangan no miso? 你叫甚麼名字？
 2-8-2 I cowaay ko wina iso hatini? 你媽媽現在在哪裡？
 2-8-3 Pinaaytu ko mihecaan no mira? 她幾歲了？
 2-8-4 Malaliday ko wina iso a caciycaw to no Amis a suwal haw?
 你媽媽常說族語嗎？
 2-8-5 Misano Amisay maemin ko paro no loma' namo a caciycaw haw?
 你們全家人都說族語嗎？

- 2-9-1 Nga'ayho ko miso? 你好嗎？
 2-9-2 I cowaay ko fufu iso hatini? 你祖父祖母現在在哪裡？
 2-9-3 Malaliday kiso a miliso' to fufuan haw? 你常去探望祖父祖母嗎？
 2-9-4 Mafana'ay ko fufu iso a sumuwal to Amis a suwal haw?
 你的祖父祖母很會說族語嗎？
 2-9-5 Misano Amisay maemin ko paro no loma' namo a caiyaw haw?
 你們全家人都說族語嗎？

- 2-10-1 Cima ko ngangan no miso? 你叫甚麼名字？
 2-10-2 I cowaay ko kongkoan no miso? 你的學校在哪裡？
 2-10-3 Papinaay ko widang no miso? 你有幾個朋友？
 2-10-4 Maulahay kiso a micunga haw? 你喜歡畫畫嗎？
 2-10-5 Malaliday kiso a micunga haw? 你常常畫畫嗎？

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

Alumanay ko widang ako. Ila ko fa'inayan, ila ko fafahian. Malacafay kami a mitilid to romiamiad, malacafay kami a misalama. O singsi niyam nga'ayay. Malalid ko mira ato tamiyanan a caciyaw to suwal no Amis, malacafay haca a lumadiw. Tadamaulah kami to singsian niyam.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

O mitiliday kako. Mangataay ko loma' niyam to kongkoan ako. Rumakat kako talakongkoan to romiamiad, rumakat a minokay. Taangayay ko kongkoan niyam, alumanay ko mitiliday, alumanay ko singsi. Nga'ayay maemin ko singsi niyam. Malalid pacafay tamiyanan a mitilid, pacafay haca a lumadiw. Malaliday kami a sumuwal to suwal no Amis. Tadamaulah kako to kongkoan ako.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美